Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 1er mars 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal"déterminant les conditions de nomination à titre définitif des délégués permanents à la protection de l'enfance engagés comme temporaires", a donné le 3 mars 1954 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 1e Maart 1954 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de vaste afgevaardigden tot kinderbescherming in tijdelijke dienst, vast kunnen worden benoemd , heeft de 3e Maart 1954 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat est dans l'obligation de faire observer à nouveau que les projets d'arrêtés doivent être pourvus d'un intitulé avant de lui être soumis.

Il propose pour le présent projet :

"ARRETE ROYAL DETERMINANT LES CONDITIONS DE NOMINATION A TITRE DEFINITIF DE CERTAINS DELEGUES PERMANENTS A LA PROTECTION DE L'ENFANCE;".

\+

\+ +

L'alinéa 2 du préambule, repris de l'arrêté royal du 6 juillet 1951, est inutile et devrait être omis.

De Raad van State ziet zich genoodzaakt er andermaal op te wijzen, dat de ontwerpen van besluit van een opschrift moeten worden voorzien vooraleer zij hem worden voorgelegd.

Voor het onderhavige ontwerp wordt aanbevolen :

"KONINKLIJK BESLUIT TOT BEPALING VAN DE VOORWAARDEN WAARONDER SOMMIGE VASTE AFGEVAARDIGDEN TER KINDERBESCHERMING VAST KUNNEN WORDEN BENOEMD".

\+

\+ +

Het tweede lid van de inleiding, ontleend aan het koninklijk besluit van 6 Juli 1951, kan als overbodig wegvallen.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président
M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
G. VAN BUNNEN,
P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation,
P. ANSIAUX,
G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,
raadsheren van State,
bijzitters van de afdeling wetgeving,
adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Justice.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Justitie.

Le 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De 1954.

De Griffier van de Raad van Stat

R. DECKMYN.